

LSF19 S300-1

Die grinder

N.º de material impreso 9836 6287 05
Fecha de publicación 2023-01-25



Válido a partir del n.º de serie A0440001

Instrucciones del producto

LSF19 S300-1
(30000 rpm)

8423122481



 ADVERTENCIA	
	<p>Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.</p> <p>Si no se siguen todas las advertencias de seguridad pueden producirse descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.</p> <p>Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.</p>

Atlas Copco

Información de producto	3
Información general	3
Palabras de las señales de seguridad.....	3
Garantía.....	3
Sitio de Internet	4
ServAid	4
Hojas de datos de seguridad de MSDS/SDS	4
Vídeo de seguridad de producto para amoladoras	4
PTFE	5
País de origen	5
Planos de dimensiones	5
Descripción general	5
Diseño y función	5
Datos técnicos de producto	5
Instalación	6
Requisitos para la instalación	6
Calidad del aire.....	6
Guía de lubricación de aire.....	6
Conexión del aire comprimido	6
Instrucciones de instalación.....	7
Inspección visual: herramienta y accesorios	7
Funcionamiento	8
Directrices sobre ergonomía.....	8
Instrucciones de funcionamiento	9
Vista general del funcionamiento de la herramienta	9
Palanca del acelerador con gatillo de seguridad.....	10
Servicio	11
Instrucciones de mantenimiento	11
Seguridad general durante el servicio y el mantenimiento.....	11
Recomendaciones de servicio.....	11
Cambio de las aletas	11
Instrucciones de lubricación	11
Protección contra el óxido y limpieza	11
Lubricación	11
Guía de lubricación.....	12
Instrucciones de montaje/desmontaje	12
Instrucciones para el motor de aletas.....	12
Reciclaje	15
Normativas medioambientales	15

Información de producto

Información general

ADVERTENCIA Riesgo de daños a la propiedad y de lesiones graves

Asegúrese de leer, entender y seguir todas las instrucciones antes de utilizar la herramienta. Si no se siguen todas las instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas, incendios, daños a la propiedad y/o lesiones personales graves.

- ▶ Lea toda la información de seguridad suministrada con las diferentes partes del sistema.
- ▶ Lea todas las instrucciones del producto para la instalación, el uso y el mantenimiento de las diferentes partes del sistema.
- ▶ Lea todas las normas sobre seguridad legisladas de forma local relacionadas con el sistema y las partes del mismo.
- ▶ Guarde todas las instrucciones y la información de seguridad para futuras consultas.

Palabras de las señales de seguridad

Las palabras de las señales de seguridad **Peligro**, **Advertencia**, **Precaución** y **Aviso** tienen los siguientes significados:

PELIGRO	PELIGRO indica una situación de riesgo cuyo resultado, en caso de no evitarse, será la muerte o lesiones personales de gravedad.
ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación de riesgo cuyo resultado, en caso de no evitarse, podría ser la muerte o lesiones personales de gravedad.
PRECAUCIÓN	PRECAUCIÓN, utilizada con el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación de riesgo cuyo resultado, si no se evita, podrían ser lesiones menores o leves.
AVISO	AVISO se utiliza para indicar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.

Garantía

- La garantía del producto finalizará 12+1 meses tras la entrega por parte del centro de distribución de Atlas Copco.
- El desgaste y deterioro normales de las piezas no están cubiertos por la garantía.
 - El desgaste normal es aquel que requiere la sustitución de una pieza u otro ajuste/revisión durante el mantenimiento estándar de la herramienta para ese periodo (expresado en tiempo, horas de funcionamiento o de forma similar).
- La garantía del producto se basa en un uso, mantenimiento y reparación adecuados de la herramienta y sus componentes.
- El daño que sufran las piezas a consecuencia de un mantenimiento inadecuado o realizado por técnicos que no sean Atlas Copco o sus Socios de servicio certificados durante el periodo de garantía no está cubierto por la garantía.
- Para evitar los daños o la destrucción de las piezas de la herramienta, someta la herramienta a las operaciones de servicio que establece el plan recomendado de mantenimiento y siga las instrucciones adecuadas.
- Las reparaciones de garantía solo se realizan en los talleres de Atlas Copco o por sus Socios de servicio certificados.

Atlas Copco ofrece una garantía ampliada y un mantenimiento preventivo de vanguardia a través de sus contratos ToolCover. Para obtener más información, póngase en contacto con su representante de Servicio local.

Para los motores eléctricos:

- La garantía solo se aplicará si el motor eléctrico no se ha abierto.

Sitio de Internet

Puede encontrar información relacionada con nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y material impreso en el sitio web Atlas Copco.

Visite: www.atlascopco.com.

ServAid

ServAid es un portal que se actualiza continuamente y contiene información técnica, como:

- Información sobre regulaciones y seguridad
- Datos técnicos
- Instrucciones de instalación, operación y servicio
- Listas de repuestos
- Accesorios
- Planos de dimensiones

Visite: <https://servaid.atlascopco.com>.

Para obtener más información, póngase en contacto con su representante de Servicio local Atlas Copco.

Hojas de datos de seguridad de MSDS/SDS

Las fichas de datos de seguridad describen los productos químicos vendidos por Atlas Copco.

Consulte el sitio web de Atlas Copco para más información www.atlascopco.com/sds.

Vídeo de seguridad de producto para amoladoras

Obtenga más información sobre las características de seguridad de las amoladoras Atlas Copco y sobre las medidas que debe tomar el operario para disfrutar de un uso seguro. Pulse el enlace o escanee el siguiente código QR para ver el vídeo:

https://www.youtube.com/watch?v=XK_dHwli8-Q



PTFE

ADVERTENCIA Riesgo por la presencia de polímeros

Las aletas de este producto contienen PTFE (un fluoropolímero sintético). Es posible que haya presencia de partículas de PTFE en el interior del producto debido al desgaste. Al calentar el PTFE se puede producir un humo que provoca la fiebre por vapores de polímeros, cuyos síntomas son similares a los de la gripe, especialmente si se fuma tabaco contaminado.

Al manipular las aletas y el resto de componentes deben seguirse las recomendaciones de seguridad y salud referentes a PTFE.

- ▶ No fume al realizar cualquier tipo de servicio en este producto.
- ▶ Las partículas de PTFE no deben entrar en contacto con fuego, partículas incandescentes ni fuentes de calor
- ▶ Los componentes del motor deben lavarse con un fluido de limpieza y no debe utilizarse ninguna línea de aire para secarlos
- ▶ Lávese las manos antes de comenzar a realizar cualquier otra actividad

País de origen

Para el país de origen, consulte la información en la etiqueta del producto.

Planos de dimensiones

Puede encontrar planos de dimensiones en el archivo de planos de dimensiones o en ServAid.

Visite: <http://webbox.atlascopco.com/webbox/dimdrw> o <https://servaid.atlascopco.com>.

Descripción general

Diseño y función

Esta amoladora de troqueles se ha diseñado exclusivamente para fresas y muelas abrasivas. Este modelo es lubricado. La máquina, junto con los adaptadores y accesorios, sólo debe usarse para el fin para el que ha sido diseñada. Se prohíbe cualquier otro uso.

- No utilice nunca muelas para esmerilado con un adaptador ya que esta máquina carece de protección para la muela
- Nunca utilice hojas de sierra circulares u otros tipos de cortadores distintos de las muelas abrasivas o escobillas especificadas para la herramienta.

Datos técnicos de producto

Puede encontrar los datos técnicos del producto en ServAid o en el sitio web Atlas Copco.

Visite: <https://servaid.atlascopco.com> o www.atlascopco.com.

Instalación

Requisitos para la instalación

Calidad del aire

- Para un rendimiento óptimo y una vida útil máxima, recomendamos usar aire comprimido con un punto de rocío máximo de +10°C (-5,00°C). También recomendamos instalar un secador frigorífico de Atlas Copco.
- Utilice un filtro de aire independiente que elimina las partículas sólidas superiores a 30 micras y más del 90% del agua líquida. Instale el filtro lo más cerca posible del producto y antes de cualquier otra unidad de preparación del aire para evitar las caídas de presión.
- i** Para las herramientas de impulso/impacto, asegurar que los lubricantes están ajustados para estas herramientas. Los lubricantes normales añadirán demasiado aceite y, por lo tanto, reducirán el rendimiento de las herramientas si hay demasiado aceite en el motor.
- i** Asegúrese de que la manguera y los acoplamientos estén limpios y sin polvo antes de conectar la herramienta.
- i** Tanto los productos lubricados como aquellos sin lubricación se beneficiarán de una pequeña cantidad de aceite suministrada con un lubricador.

Guía de lubricación de aire

Lubricadores de aire recomendados:

- Atlas Copco Optimizer (1 litro) 9090 0000 04
- Q8 Chopin 46
- Shell Air Tool Oil S2 A 320

Conexión del aire comprimido

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones graves

El aire a presión puede provocar lesiones.

- ▶ Cierre siempre el suministro de aire cuando no lo vaya a utilizar y antes de realizar cualquier ajuste.
- ▶ Vacíe la manguera de presión de aire y desconecte la herramienta del suministro de aire cuando no la utilice o antes de realizar ningún de ajuste.
- ▶ Utilice siempre una manguera y una presión neumática adecuados para la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA Aire comprimido

El aire a alta presión puede provocar graves daños y lesiones corporales.

- ▶ No exceda la presión máxima del aire.
- ▶ Asegúrese de que las mangueras y los accesorios no estén sueltos ni dañados.

Para conocer la presión neumática adecuada y el tamaño de la manguera, consulte los Datos técnicos del producto en <https://servaid.atlascopco.comwww.atlascopco.com>.

- i** Asegúrese de que la manguera y los acoplamientos estén limpios y sin polvo antes de conectar la herramienta.

Instrucciones de instalación

Inspección visual: herramienta y accesorios

Inspeccione visualmente la herramienta y sus partes antes de utilizarla.

- Soporte de portaherramientas.
- Palanca del acelerador.
- Retén de palanca.

Compruebe que no presente daños ni fugas de aceite que puedan comprometer la seguridad de la herramienta.

Funcionamiento

Directrices sobre ergonomía

Piense en su estación de trabajo mientras lee esta lista de directrices ergonómicas generales para identificar áreas de mejora en la postura, el emplazamiento de los componentes o el entorno de trabajo.

- Realice descansos frecuentes y cambie la posición de trabajo con regularidad.
- Adapte la zona de la estación de trabajo a sus necesidades y a la tarea.
 - Realice los ajustes para tener un alcance cómodo determinando dónde colocar las piezas y herramientas para evitar la carga estática.
 - Utilice equipamiento para la estación de trabajo, como mesas y sillas, adecuado para la tarea.
- Evite posiciones de trabajo por encima de la altura del hombro o con sujeciones estáticas durante las operaciones de montaje.
 - Cuando trabaje por encima de la altura del hombro, reduzca la carga sobre los músculos estáticos reduciendo el peso de la herramienta mediante la utilización de, por ejemplo, brazos de reacción, carretes de manguera o equilibradores de carga. También puede reducir la carga en los músculos estáticos sujetando la herramienta cerca del cuerpo.
 - Descanse con frecuencia
 - Evite posturas extremas de brazos y muñecas, en particular durante operaciones que requieran un grado de fuerza.
- Realice los ajustes necesarios para obtener un campo de visión adecuado que requiere un movimiento mínimo de los ojos y de la cabeza.
- Utilice una iluminación adecuada para la tarea.
- Seleccione la herramienta adecuada para la tarea.
- Utilice equipo de protección auditiva en entornos ruidosos.
- Utilice herramientas y consumibles insertados de alta calidad para minimizar la exposición a excesivos niveles de vibración.
- Minimice la exposición a fuerzas de reacción.
 - Durante el corte:

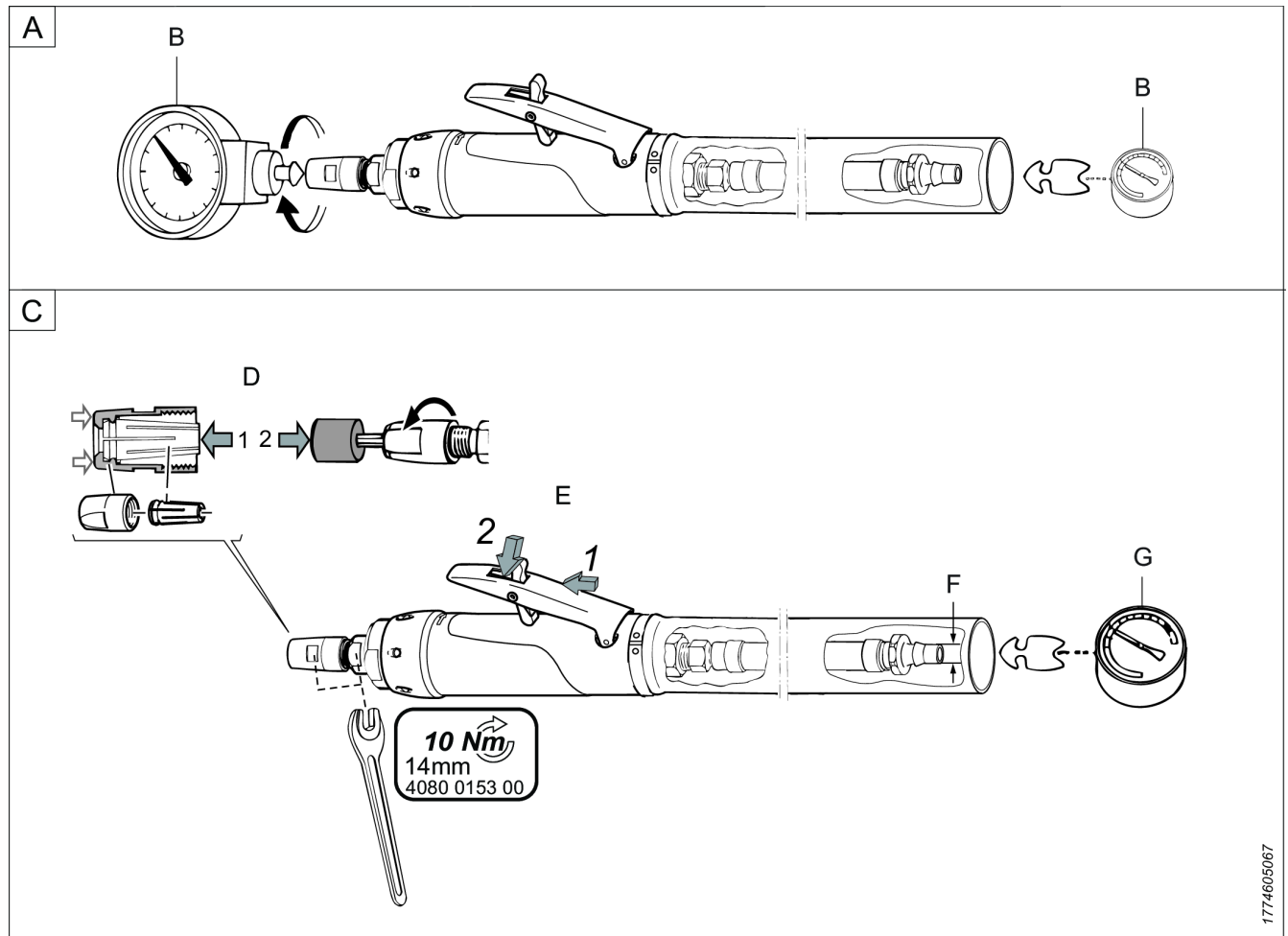
Una rueda de corte puede bloquearse si está doblada o no está correctamente guiada. Utilice la brida correcta para la rueda de corte y evite doblar la rueda de corte durante la operación.
 - Durante el taladro:

El taladro puede calarse si la broca se rompe. Utilice mangos de soporte si el par máximo es demasiado elevado. La norma de seguridad ISO11148 apartado 3 recomienda el uso de un dispositivo para la absorción de un par de reacción superior a 10 Nm para herramientas con empuñadura de pistola y de 4 Nm para herramientas de caja recta.
 - Durante el uso de destornilladores o aprietatuercas de accionamiento directo:

Las fuerzas de reacción dependen de los ajustes de la herramienta y de las características de la unión. La fuerza y la postura determinan la cantidad de fuerza de reacción que puede tolerar un operario. Adapte el ajuste del par a la fuerza y la postura del operario y utilice un brazo o una barra de reacción si el par es demasiado elevado.
- Utilice un sistema de extracción de polvo o lleve puesta una máscara protectora para la boca en entornos polvorientos.

Instrucciones de funcionamiento

Vista general del funcionamiento de la herramienta



A	Comprobación de velocidad en vacío
B	Velocidad máxima a 6.3 bar 90 psig 30000 r/m rpm
C	Instrucciones de funcionamiento
D	Monte el portaherramientas (1) y el buje (2)
E	Presione la palanca de seguridad (1) y accione el gatillo para comenzar (2)
F	Tamaño de la manguera de aire: 13 mm (1/2 ")
G	Presión de aire máxima: - 6.3 bar (- 90 psig)

Instrucciones de configuración

⚠️ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones graves o muerte

Un exceso de velocidad puede causar lesiones de gravedad e incluso la muerte.

- ▶ No manipule la velocidad de la herramienta.
- ▶ No desactive la velocidad máxima marcada en la herramienta.

La comprobación de la amoladora de troqueles debería realizarla exclusivamente personal técnico profesional. Los técnicos deben contar con autorización para realizar estas comprobaciones en este tipo de herramientas y para accionar sistemas neumáticos del modo indicado en las directivas nacionales.

- Efectúe una comprobación de la herramienta a diario y siempre que se utilice. Realice comprobaciones de velocidad con el equipo de amolar desmontado.

- Use un regulador de presión para impedir la presión de aire excesiva, que puede causar un exceso de velocidad.
- Asegúrese de que las conexiones y la manguera de aire estén en buenas condiciones.

Palanca del acelerador con gatillo de seguridad

La función de la palanca del acelerador con gatillo de seguridad es evitar un arranque no intencionado de la herramienta.

- ❗ Gire el gatillo de seguridad para bloquear/desbloquear la función de seguridad. Coloque siempre la palanca del acelerador en posición bloqueada antes retirar la herramienta.
- Asegúrese de que el gatillo de seguridad funciona correctamente.
- Sustituya la palanca del acelerador si no funciona correctamente.
- No retire el gatillo de seguridad ni lo bloquee con cinta.

Servicio

Instrucciones de mantenimiento

Seguridad general durante el servicio y el mantenimiento

No desmonte la herramienta.

La revisión solo debe realizarla un taller autorizado o un técnico de servicio cualificado.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones graves

El aire a presión puede provocar lesiones.

- ▶ Cierre siempre el suministro de aire cuando no lo vaya a utilizar y antes de realizar cualquier ajuste.
- ▶ Vacíe la manguera de presión de aire y desconecte la herramienta del suministro de aire cuando no la utilice o antes de realizar ningún de ajuste.
- ▶ Utilice siempre una manguera y una presión neumática adecuados para la herramienta.

Recomendaciones de servicio

Es recomendable realizar periódicamente operaciones de mantenimiento preventivo. Consulte la información detallada sobre el mantenimiento preventivo. Si el producto no funciona adecuadamente, deje de utilizarlo e inspecciónelo.

Si no dispone de información detallada sobre el mantenimiento preventivo, siga estas pautas generales:

- Limpie adecuadamente los componentes apropiados
- Sustituya cualquier componente defectuoso o desgastado

Cambio de las aletas

Cambie las aletas del motor cuando se produzca un corte en la alimentación de la herramienta. Si no se cambian a tiempo las aletas, podrían producirse daños en otras piezas del motor. Para que las aletas tengan una vida útil más larga, utilice un engrasador para introducir grasa en la admisión de aire.

Instrucciones de lubricación

Protección contra el óxido y limpieza

Si entra agua en el aire comprimido puede provocar oxidación. Para evitar que se produzca, recomendamos instalar un secador de aire.

El agua y las partículas pueden provocar atascos en álabes y válvulas. Esto se puede evitar con un filtro de aire situado cerca del producto para evitar las caídas de presión.

Cuando no vaya a utilizar la herramienta durante mucho tiempo, protéjala añadiendo unas gotas de aceite en la admisión de aire. Haga funcionar la herramienta entre 5 y 10 segundos y use un paño para limpiar el exceso de aceite en la salida de aire.

AVISO No intente limpiar el canal de aire con herramientas afiladas.

La toma de aire dispone de un filtro. Si está perforado, los objetos extraños pueden dañar las válvulas, lo que dará lugar a una sobrevelocidad.

Lubricación

Para la ampliación del eje flexible – Al instalar el eje alargado – aplicar 0,5 cm³ (0,03 pulgadas cúbicas) de grasa del tipo “Lubricating Engineers LE3752” (o grasa EP) en la parte inferior del agujero en el soporte del portaherramientas.

Guía de lubricación

Usar lubricantes de buena calidad. Los aceites y grasas indicados en la tabla de lubricación son ejemplos de lubricantes recomendados.

Marca	Objetivo general Cojinetes
BP	Energrease LS-EP2
Castrol	Spheerol EP L2
Esso	Beacon EP2
Q8	Rembrandt EP2
Mobil	Mobilegrease XHP 222
Shell	Alvania EP2
Texaco	Multifak EP2
Molycote	BR2 Plus

Instrucciones de montaje/desmontaje

Instrucciones para el motor de aletas

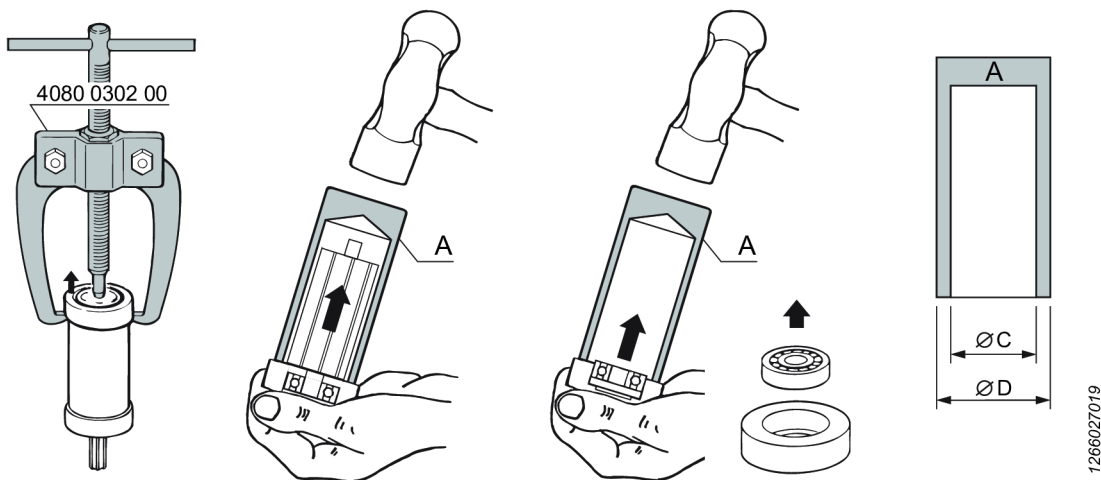
⚠ **ADVERTENCIA** Riesgo por la presencia de polímeros

Las aletas de este producto contienen PTFE (un fluoropolímero sintético). Es posible que haya presencia de partículas de PTFE en el interior del producto debido al desgaste. Al calentar el PTFE se puede producir un humo que provoca la fiebre por vapores de polímeros, cuyos síntomas son similares a los de la gripe, especialmente si se fuma tabaco contaminado.

Al manipular las aletas y el resto de componentes deben seguirse las recomendaciones de seguridad y salud referentes a PTFE.

- ▶ No fume al realizar cualquier tipo de servicio en este producto.
- ▶ Las partículas de PTFE no deben entrar en contacto con fuego, partículas incandescentes ni fuentes de calor
- ▶ Los componentes del motor deben lavarse con un fluido de limpieza y no debe utilizarse ninguna línea de aire para secarlos
- ▶ Lávese las manos antes de comenzar a realizar cualquier otra actividad

Desarmado

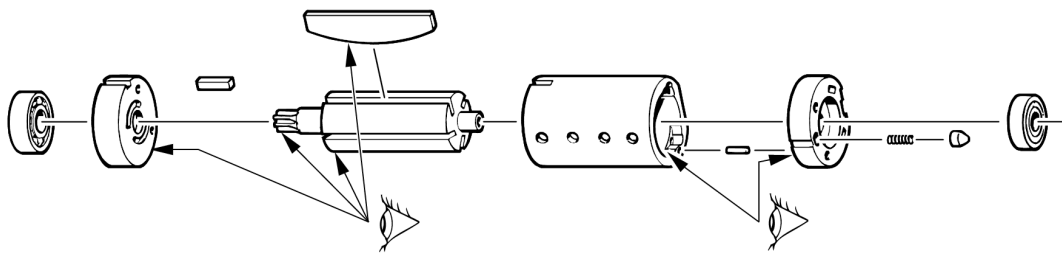


Nuestro **juego básico de herramientas de servicio** incluye también las herramientas de servicio. Para obtener más información, consulte la designación 9835 5485 00

Herramienta de desmontaje Mandril A

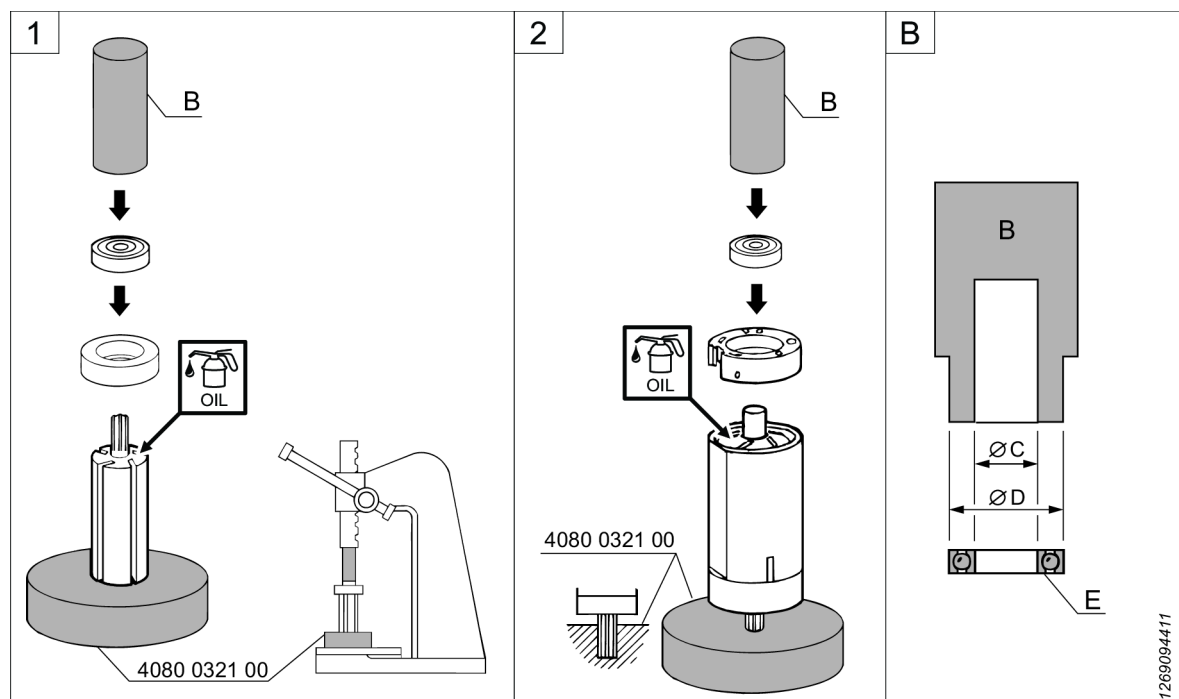
N.º de pedido	Ø D	Ø C
4080 0182 01	7	3,5
4080 0182 02	8	4,5
4080 0182 03	9	5,5
4080 0182 04	10	6,5
4080 0182 05	13	8,5
4080 0182 06	16	10,5
4080 0182 07	19	12,5
4080 0182 08	22	15,5
4080 0182 09	24	17,5
4080 0182 10	26	20,5
4080 0182 11	30	25,5
4080 0182 12	35	30,5
4080 0182 13	40	35,5
4080 0182 14	47	40,5

Inspección de las piezas del motor



1269090315

Montaje



E: Cojinete de bolas

Nuestro **juego básico de herramientas de servicio** incluye también las herramientas de servicio. Para obtener más información, consulte la designación 9835 5485 00

Herramienta de desmontaje Mandril B

N.º de pedido	Ø D	Ø C
4080 0567 04	12,5	5,2
4080 0567 11	14,5	6,5
4080 0567 01	15,5	5,2
4080 0567 05	18,5	6,2
4080 0567 02	18,5	8,2
4080 0567 06	21,5	7,5
4080 0567 03	21,5	8,2
4080 0567 07	25,5	10,5
4080 0567 08	27,5	12,5
4080 0567 09	31,5	15,5
4080 0567 10	34,5	18,5

Reciclaje

Normativas medioambientales

Cuando un producto ha sido utilizado debe reciclarse adecuadamente. Desmonte el producto y recicle los componentes de acuerdo con la legislación local.

Las baterías deberán depositarse en su organización de recuperación de baterías nacional.

Traducción de las instrucciones originales



**Atlas Copco Industrial
Technique AB**
SE-10523 ESTOCOLMO
Suecia
Teléfono: +46 8 743 95 00
www.atlascopco.com

© Copyright 2023, Atlas Copco Industrial Technique AB. Todos los derechos reservados. Queda prohibido el uso autorizado o la copia total o parcial del presente contenido. En particular, esta prohibición se aplica a las marcas comerciales, las denominaciones de los modelos, los números de referencia y los gráficos. Utilice sólo piezas autorizadas. Cualquier daño o avería causada por el uso de piezas no autorizadas quedará excluido de la Garantía o la Responsabilidad de producto.

En nuestra voluntad de respetar la naturaleza y la vida animal, nuestro material técnico se imprime en papel respetuoso con el medioambiente.